



Consejo

Distr. general
3 de enero de 2019
Español
Original: inglés

25º período de sesiones

Período de sesiones del Consejo, primera parte

Kingston, 25 de febrero a 1 de marzo de 2019

Tema 14 del programa provisional*

Informe sobre cuestiones relacionadas con la Empresa

Carta de fecha 17 de diciembre de 2018 dirigida al Secretario General de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos por el Representante Especial del Secretario General de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos para la Empresa

De conformidad con las atribuciones que figuran en el contrato que me fue expedido el 29 de agosto de 2018, tengo el honor de presentar mi informe sobre la propuesta de Polonia de constituir una empresa conjunta con la Empresa (véase el anexo).

(Firmado) Eden Charles
Representante Especial del Secretario General de la Autoridad
Internacional de los Fondos Marinos para la Empresa

* ISBA/25/C/L.1.



Anexo de la carta de fecha 17 de diciembre de 2018 dirigida al Secretario General de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos por el Representante Especial del Secretario General de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos para la Empresa

Informe del Representante Especial del Secretario General de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos para la Empresa sobre la propuesta del Gobierno de Polonia de constituir una empresa conjunta con la Empresa

I. Introducción

1. El 27 de abril de 2018, el Secretario General de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos recibió, en una carta, una expresión de interés del Secretario de Estado del Ministerio de Medio Ambiente del Gobierno de Polonia, Sr. Mariusz Orion Jedrysek, para celebrar negociaciones encaminadas a constituir una empresa conjunta con la Empresa.

2. Durante el 24º período de sesiones del Consejo, el 25 de julio de 2018, el Presidente indicó que el Consejo había tomado nota del informe, observó que estaba previsto incluir en el programa del Consejo para 2019 una propuesta completa para una operación de empresa conjunta con la Empresa, y solicitó al Secretario General que adoptara las disposiciones necesarias al respecto.

3. Sobre la base de la expectativa del Consejo de que en su programa para 2019 figuraría una propuesta completa de empresa conjunta, y a raíz de los debates que tuvieron lugar en el Consejo en julio de 2018, el Secretario General nombró temporalmente al Sr. Eden Charles su Representante Especial para la Empresa, con el mandato específico establecido en las citadas atribuciones del contrato de fecha 29 de agosto de 2018 de que sirviera de enlace con los representantes pertinentes del Gobierno de Polonia en lo relativo a la expresión de interés de crear una empresa conjunta con la Empresa e informara al respecto al Consejo.

4. Se prevé que el Representante Especial realice una evaluación independiente de la propuesta con miras a garantizar que las condiciones de la empresa conjunta sean coherentes con lo dispuesto en el artículo 153, párrafo 2 a), y el artículo 170 de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, así como las disposiciones de la sección 2, párrafo 2, de su anexo IV, y las disposiciones pertinentes del Acuerdo de 1994 relativo a la Aplicación de la Parte XI de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, de 10 de diciembre de 1982. También se prevé que:

a) Vele por que toda propuesta que se finalice tenga en cuenta los requisitos del párrafo 5 de la sección 2 del anexo del Acuerdo de 1994, incluidos los riesgos jurídicos y financieros que pudieran derivarse de la aplicación de la sección 2 del anexo del Acuerdo de 1994;

b) Analice la propuesta para asegurarse de que se ajusta a principios comerciales sólidos;

c) Prepare un informe con las recomendaciones pertinentes para presentarlo al Consejo y someterlo a su consideración en la primera parte del 25º período de sesiones (25 de febrero a 1 de marzo de 2019).

5. De conformidad con el mandato, el Representante Especial se reunió con una delegación de Polonia en la oficina de la Autoridad en la Sede de las Naciones Unidas

en Nueva York los días 11 y 12 de diciembre de 2018 para examinar cuestiones relacionadas con la propuesta de creación de una empresa conjunta que se transmitió en un texto oficioso el 6 de diciembre de 2018, reproducido en el apéndice 1 del presente informe¹. La delegación, encabezada por el Sr. Piotr Nowak, estaba integrada por Michael Kobylinski, abogado del Departamento Jurídico del Ministerio de Medio Ambiente; Michael Wiercinski, abogado del Departamento de Geología y Licencias Geológicas; y Barosz Jasinski, experto del Departamento de Geología y Licencias Geológicas.

6. Durante dos días de intensas negociaciones, el Representante Especial presentó propuestas con el propósito de que el texto oficioso cumpliera los requisitos de la Parte XI de la Convención y las disposiciones pertinentes del Acuerdo de 1994 y se basara en principios comerciales sólidos. En general, aunque estas propuestas, en su mayoría de carácter preliminar, fueron aceptables *ad referendum* en líneas generales para la delegación de Polonia, varios párrafos siguen sujetos a negociaciones ulteriores y aparecen entre corchetes en el proyecto de propuesta de empresa conjunta reproducido en el apéndice II del presente informe¹.

7. El resultado de las negociaciones, que dieron lugar a un proyecto de propuesta de empresa conjunta basada en el texto oficioso, demuestra la voluntad de los negociadores de actuar de buena fe, de conformidad con la intención de sus autoridades de colaborar con la Autoridad para garantizar el funcionamiento independiente de la Empresa. Esta afirmación está respaldada por los términos en que está redactada la parte III del proyecto de propuesta de empresa conjunta, que dispone que esta se ponga en marcha en el momento de su firma por ambas partes. Sin embargo, quedan por resolver algunas cuestiones para garantizar que se reúnan los requisitos esenciales para que la empresa conjunta cumpla los criterios fijados por el derecho establecido.

8. El Representante Especial confía en que las cuestiones pendientes se resolverán de conformidad con la demostración de cordialidad, flexibilidad y cooperación que caracterizó las negociaciones durante la primera reunión, sin comprometer las leyes y reglamentos pertinentes.

II. Condición jurídica de la Empresa

9. En las negociaciones, se advirtió que la empresa conjunta propuesta fracasaría *ab initio* si era incompatible con la legislación pertinente que regía tales acuerdos. Al examinar el texto oficioso, se afirmó reiteradamente que sería necesario velar por que la empresa conjunta se ajustara a la legislación que se refleja en la sección 2 del anexo del Acuerdo de 1994 y que se basara en principios comerciales sólidos. La delegación de Polonia convino en que esa sería la única base sobre la que el Consejo podría impartir una directiva adecuada de conformidad con el artículo 170 y el anexo IV de la Convención, y sobre la que la Empresa podría operar con independencia de la secretaría y realizar actividades en la Zona directamente, además de las de transporte, tratamiento y comercialización de minerales extraídos de la Zona.

III. Condiciones de la Empresa Conjunta

10. A pesar del carácter preliminar de las negociaciones, se procuró formular en términos aceptables las condiciones de la empresa conjunta propuesta, en particular las condiciones comerciales que regirían su constitución. A este respecto, y teniendo

¹ Los apéndices se distribuyen únicamente en el idioma en que se presentaron y se publican sin revisión editorial.

en cuenta las recomendaciones formuladas en el párrafo 2 d) del documento [ISBA/19/C/4](#), el Representante Especial y la delegación de Polonia convinieron en que la propuesta debía reflejar, entre otras cosas, lo siguiente:

- a) Las entidades participantes;
- b) Las contribuciones financieras y técnicas;
- c) La gestión de la empresa conjunta;
- d) El programa de trabajo y el presupuesto;
- e) La comercialización y venta de la producción de la empresa conjunta;
- f) Principios comerciales sólidos;
- g) Los asuntos relacionados con los riesgos y costos asociados con el proyecto;
- h) La coherencia con lo dispuesto en el artículo 293 de la Convención sobre el derecho aplicable; el artículo 13 del anexo IV de la Convención, que incluye el acuerdo sobre los privilegios e inmunidades de la Empresa;
- i) Las medidas para resolver las controversias;
- j) los asuntos relacionados con la confidencialidad y la divulgación de información.

IV. Áreas de operaciones

11. Para que la empresa conjunta propuesta cumpla los requisitos fijados por la legislación pertinente, deberá indicar los bloques del área reservada en que se propone operar teniendo en cuenta las disposiciones de la sección 2, párrafo 5, del anexo del Acuerdo de 1994, así como las disposiciones pertinentes del Reglamento sobre Prospección y Exploración de Costras de Ferromanganeso con Alto Contenido de Cobalto en la Zona. Al mismo tiempo, también deberá indicarse la duración de la empresa. Cabe señalar que, en el proyecto de propuesta de empresa conjunta, estas cuestiones se consideran esenciales para la finalización de dicho proyecto, tal como sugiere el texto de su parte XIII.

V. Propuesta comercial o principio de contrato

12. En la parte IV del proyecto de propuesta se prevé la elaboración de una propuesta comercial o un principio de contrato que establezca los términos que han de regir el funcionamiento efectivo de la empresa conjunta. La propuesta comercial abarcaría el programa de trabajo para un período de 15 años, que se llevaría a cabo por quinquenios, las cuestiones relacionadas con la realización de levantamientos la investigación geológica, los métodos de investigación, y los cambios en el programa de trabajo, entre otras cosas. Está previsto ahondar en todas estas cuestiones durante el período entre sesiones y tratarlas en la próxima ronda de negociaciones. Al estudiar la empresa conjunta, se prevé que el Consejo abordará también cuestiones relacionadas con la idoneidad de la propuesta comercial.

13. Cabe señalar que este enfoque para proceder a crear una empresa conjunta fue aceptado por el Consejo en relación con la propuesta de Nautilus Minerals Inc. formulada en 2013 de entablar negociaciones para crear una empresa conjunta con la Empresa. Se recomienda que se adopte un enfoque similar respecto a la propuesta de Polonia.

VI. Legislación nacional que rige las actividades en la Zona

14. Durante las negociaciones, el Representante Especial preguntó también si Polonia había promulgado legislación para cumplir sus obligaciones en virtud del artículo 209 de la Convención relativas a la prevención, reducción y control de la contaminación del medio marino resultante de actividades en la Zona, así como en virtud del artículo 13 1) y 2) del anexo IV de la Convención, sobre la capacidad jurídica de la Empresa para el desempeño de sus funciones y el logro de sus fines en el territorio de ese país. La delegación de Polonia informó de que dicha legislación estaba siendo objeto de un examen activo y oportuno por parte de las autoridades competentes del país.

VII. Observaciones

15. El Representante Especial es consciente de que, en vista de la elaboración de reglamentos que rigen la explotación de minerales en la Zona y el reiterado interés demostrado en la puesta en marcha de la Empresa con independencia de la secretaría, el Consejo debería crear un entorno propicio de conformidad con la Convención y los párrafos pertinentes del Acuerdo de 1994 para garantizar que la Empresa, como entidad única de derecho internacional, pueda participar directamente en actividades mineras comerciales en las áreas reservadas, que constituyen los activos de la Empresa en términos de recursos minerales. Crear ese entorno favorecería la aplicación de las disposiciones del artículo 136 de la Convención, que dispone que la Zona y sus recursos son patrimonio común de la humanidad, y establecería el sistema correspondiente previsto en el artículo 153 de la Convención. También abriría una vía a países en desarrollo que no pueden hacerlo, ya sea directamente o en calidad de Estado patrocinante, para participar en las actividades en la Zona, como se prevé en la Convención y el Acuerdo de 1994.

16. Además, de conformidad con la ley, la Empresa, como órgano de la Autoridad cuando comience a funcionar, podrá dedicarse a actividades mineras en la Zona, así como al transporte, el tratamiento y la comercialización de los minerales extraídos de la Zona. Esa posibilidad está en consonancia con la singular función de la Empresa, ya que, aunque esta debe actuar de conformidad con las políticas generales de la Asamblea y las directrices del Consejo, gozará de autonomía en la realización de sus operaciones.

17. Además, cualquier eventualidad en que no se ponga en funcionamiento la Empresa afectaría a la aplicación directa del principio del patrimonio común de la humanidad, que es una norma imperativa del derecho internacional, como se manifiesta en el artículo 311, párrafo 6, de la Convención.

18. La importancia de la Empresa también se puso de relieve en el informe del Comité establecido por la Asamblea para llevar a cabo un examen periódico del régimen internacional de la Zona con arreglo al artículo 154 de la Convención (ISBA/23/A/3, anexo), en que el Comité recomendaba solicitar a la Comisión Jurídica y Técnica que continuara abordando la cuestión de la puesta en marcha de la Empresa como asunto importante a la luz de la evolución de la minería en aguas profundas.

19. Cabe señalar que la propuesta de programa de trabajo que figura en el proyecto de propuesta, que abarcaría las actividades de exploración durante un período de quince años, comprende varias fases. El desarrollo ulterior de estas fases y su aceptación final por el Consejo también concordarán con la recomendación incluida en el mencionado informe sobre el examen con arreglo al artículo 154. En vista de que la aplicación de la Convención se modificó en el Acuerdo de 1994 en relación

con la puesta en marcha de la Empresa, el Consejo ha de determinar si se cumple una de las dos condiciones que harían que la Empresa fuera independiente, a saber, la recepción por el Consejo de una solicitud de constitución de empresa conjunta con la Empresa o la aprobación de un plan de trabajo de minería de otra entidad.

20. Al evaluar la propuesta de empresa conjunta, el Consejo debe recordar también que su aprobación no requeriría ningún cambio fundamental en determinados procedimientos existentes si se emprenden antes de que la Empresa funcione de forma independiente. Esto se debe a la participación de la Empresa como parte interesada en las negociaciones del código de explotación, ya que, de conformidad con el Acuerdo de 1994, las obligaciones asumidas por los contratistas también son aplicables a la Empresa, que, como los demás contratistas, debe solicitar que se apruebe un plan de trabajo de minería. Por consiguiente, el Representante Especial opina que aprobar el código de explotación sin que la Empresa, funcionando de forma autónoma, haya tenido la oportunidad de hacer presentaciones en calidad de parte interesada importante en la explotación de minerales en la Zona produciría una grave laguna en el código de minería. La laguna también es considerable cuando se debaten cuestiones relacionadas con las áreas reservadas. Poner en marcha la Empresa antes de aprobarse el proyecto de código de explotación se ajustaría al espíritu y la letra de la Convención y del Acuerdo de 1994. Cabe reiterar que la aceptación por el Consejo de la versión definitiva de la propuesta de empresa conjunta constituiría un mecanismo de activación de este órgano de la Autoridad encargado de las actividades mineras.

21. Existe acuerdo en que la empresa conjunta debe basarse en principios comerciales sólidos. Sin embargo, durante las negociaciones no quedó claro el significado exacto de dicha expresión. Si bien el término “principios comerciales sólidos” no se ha definido en los instrumentos jurídicos necesarios, es imperioso que el Consejo intente determinar cómo lo interpreta, de modo que la empresa conjunta se constituya teniendo en cuenta el objeto y propósito de la Convención y del Acuerdo de 1994. Aunque no se haya definido este importante criterio, se sugiere interpretar el concepto teniendo en cuenta los siguientes factores:

- a) El principio general fundamental que rige la utilización de los recursos de la Zona según el cual estos son el patrimonio común de la humanidad;
- b) La autonomía de la Empresa para tomar decisiones comerciales efectivas sin injerencias políticas;
- c) La eficacia en función de los costos, es decir, la Empresa debe estar en condiciones de generar ingresos suficientes para financiar sus gastos de funcionamiento y llevar a cabo sus operaciones de manera eficiente sin necesidad de ser subvencionada por los miembros de la Autoridad;
- d) La adopción de un enfoque evolutivo con respecto al funcionamiento de la Empresa en lo que se refiere, por ejemplo, a su personal, funcionamiento inicial y alojamiento;
- e) La viabilidad comercial, que abarca aspectos relativos a la solidez de su estructura de gestión, la disponibilidad de tecnología esencial para su estructura y la disponibilidad de fondos para realizar su trabajo.

22. Examinando el contenido del proyecto de propuesta se observa que algunos factores esenciales para cumplir los requisitos de unos principios comerciales sólidos están incluidos en la propuesta y deberían ampliarse, con miras a incluir otros.

23. Otra cuestión de la que el Consejo debería ocuparse es la necesidad de que participe un representante de la Empresa en las reuniones de la Asamblea y del Consejo en previsión de la puesta en marcha de la Empresa. El Acuerdo de 1994 exige que se nombre un Director General interino de entre el personal de la Autoridad para

que supervise las funciones limitadas de la Empresa, de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo². Aparte de que no se ha nombrado un Director General interino desde la jubilación en 2013 del funcionario que desempeñaba las funciones relacionadas con ese puesto, cuando, en caso de que se logre concertar un acuerdo de empresa conjunta, la Empresa comience a funcionar de forma independiente, no existe ninguna disposición en el reglamento de la Asamblea ni en el del Consejo relativa a la participación activa de un representante de la Empresa en las reuniones de esos órganos. Por consiguiente, habría que modificar los reglamentos de la Asamblea y del Consejo para que el Director General interino y, en su caso, el Director General efectivo puedan participar en las reuniones de dichos órganos.

24. A la luz de lo anterior y recordando el deseo del Consejo de que en su orden del día hubiera una propuesta completa de empresa conjunta para estudiarla en su próximo período de sesiones, en 2019, se invita al Consejo a:

- a) Tomar nota del presente informe;
- b) Ampliar el plazo para la negociación del proyecto de propuesta de empresa conjunta y la elaboración de una propuesta comercial para facilitar el funcionamiento de la empresa, de la que algunas partes se han acordado *ad referendum*, con miras a dar forma definitiva a la propuesta, de manera oportuna, teniendo en cuenta la expectativa del Consejo de que en su programa de 2019 figure una propuesta completa;
- c) Convenir asimismo en que dicha propuesta de empresa conjunta, en su forma definitiva, deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 2 del anexo del Acuerdo de 1994 y basarse en principios comerciales sólidos, a fin de que el Consejo pueda impartir una directiva relativa al funcionamiento independiente de la Empresa, teniendo presente el llamamiento a poner en marcha la Empresa formulado en una nota de fecha 6 de julio de 2018 dirigida a la secretaría de la Autoridad por el Grupo de África, que recibió apoyo interregional en la última sesión del Consejo;
- d) Pedir al Secretario General que prorrogue el contrato y renueve el mandato del Representante Especial y que proporcione los fondos necesarios para su labor, teniendo en cuenta la necesidad de ultimar la propuesta de empresa conjunta con Polonia, permitir la participación del Representante Especial en las negociaciones para la concertación de reglamentos para la explotación de minerales en la Zona y otros asuntos conexos relacionados con las áreas reservadas, y facilitar las conversaciones con otros Estados, grupos regionales y otras entidades sobre cuestiones relacionadas con la puesta en marcha de la Empresa, habida cuenta de las sugerencias formuladas en los párrafos 17 y 18 del documento [ISBA/19/C/6](#) relativos a los acuerdos de gobernanza de la Empresa antes de su funcionamiento de forma independiente a la secretaría. Estos puntos, destacados en los párrafos 16 y 17 del informe del Secretario General sobre consideraciones relativas a la propuesta formulada por el Gobierno de Polonia para una posible operación de empresa conjunta con la Empresa ([ISBA/24/C/12](#)), se refieren a la preservación de la independencia teórica de la Empresa y al objetivo de evitar todo conflicto de intereses derivado de la función de Director Interino, que ha de ser nombrado por el Secretario General de entre el personal de la secretaría, y a la necesidad de prestar asesoramiento objetivo al Consejo, entre otras cosas, sobre cuestiones relativas a las operaciones de la Empresa durante su período provisional;
- e) Iniciar el debate sobre las enmiendas al reglamento del Consejo para tener en cuenta la participación de la Empresa.

² En el examen iniciado en cumplimiento del artículo 154 de la Convención la Asamblea decidió en 2017 que no era apropiado nombrar un Director General interino en ese momento, de ahí la decisión del Secretario General de nombrar a un Representante Especial con el fin de compilar el presente informe.

Apéndice I

Draft Framework for cooperation on the Joint Venture operation between Government Plenipotentiary for National Raw Materials Policy of the Republic of Poland and International Seabed Authority Secretary General

I. PARTIES

**Government Plenipotentiary for National Raw Materials Policy
Chief National Geologist
Secretary of State in the Ministry of the Environment of the Republic of Poland**

Address:
Wawelska Street 52/54
00-922 Warsaw
POLAND
Tel.: (48 22) 36 92 900
Fax.: (48 22) 36-92-460

**International Seabed Authority
Secretary General**

Address:
14-20 Port Royal Street
Kingston
JAMAICA
Tel.: (876) 922 9105
Fax.: (876) 967 7487

II. BACKGROUND

1. Government Plenipotentiary of the Republic of Poland for National Raw Materials Policy (Government Plenipotentiary) intend to commercially explore the ocean floor for cobalt-rich ferromanganese crusts.
2. The International Seabed Authority (ISA) is an autonomous international organization established under United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 (UNCLOS) and the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the UNCLOS of 28 July 1994 (1994 Agreement) through which parties to the UNCLOS shall, in accordance with the regime for the Area established in Part XI of UNCLOS and the 1994 Agreement, organize and control activities in the Area, particularly with a view to administering the resources of the Area.

3. The Enterprise is created only when the ISA Council issues a directive providing for the functioning of the Enterprise independent of the secretariat of the ISA following the approval by the ISA Council of a business proposal for a joint venture based on sound commercial principles (as defined in paragraph 2 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement).
4. In accordance with the provisions of article 170 of the UNCLOS and paragraph 1 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement, the secretariat of the ISA shall perform the functions of the Enterprise until it begins to operate independently of the secretariat. Such functions include, inter alia, the assessment of approaches to joint venture operations.
5. This draft Framework for cooperation records the basis upon which Government Plenipotentiary and the Secretariat of the ISA, performing the functions of the Enterprise pursuant to section 2 of the annex to the 1994 Agreement, shall agree a business proposal for the formation of a joint venture between the Enterprise and Government Plenipotentiary in respect of the Reserved Areas (Business Proposal) for the purpose of exploring and developing the Reserved Areas. (Joint Venture).
6. If the joint venture fails for any reason, Government Plenipotentiary reserves the exclusive right to resubmit the application to the same Reserved Area jointly with the developing state. This right is due within 2 (two) years of the end of negotiations in scope of establishing JV.

III. EFFECTIVE DATE

7. Effective Date: This draft Framework for cooperation shall be effective and in force on signature by both parties.

IV. PROGRAMME FOR DEVELOPMENT OF BUSINESS PROPOSAL

8. The proposed exploration programme is designed to cover exploration activities for the next fifteen years.
9. I stage of the programme (5 year)
 - (a) geological exploration, environmental surveying, ore processing technology development, and preliminary economic evaluation.
 - (b) selection of sites for more detailed survey during next 5 year stage
 - (c) reporting to ISA
10. II stage of the programme (5 year)
 - (a) survey in the selected sites: exploration, environmental surveying, mining technology development, ore processing technology development and revision of economic evaluation and reporting to ISA .
11. III stage of the programme (5 year)
 - (a) select sites (blocks) for potential exploitation within the identified cobalt crust fields and to identify cobalt crust deposits appropriate for development with a due consideration to the seabed slope and ruggedness, physical obstacles, physical and mechanical properties of the substrate and other relevant factors, geological documentation and reporting to ISA.

12. The surveys to be carried out each year will be adjusted in accordance with the economic and financial situation, survey progress and the analyses of outcomes of previous 5-year stage.
13. Changing the object of action requires the written consent of both parties to the contract.
14. Government Plenipotentiary and ISA have the exclusive right to manage the result of geological research and the priority right to mine minerals in the area under explore, in accordance with separate regulations.
15. The rights referred to in point 13 may be disposed of or leased by Government Plenipotentiary on the basis of the concluded contract.
16. ISA has the right to share the results of geological surveys upon the consent of Government Plenipotentiary.
17. In the case of the establishing the joint venture operations by ISA with other states or entities, Government Plenipotentiary shall have the right to change the terms of its agreement with ISA in the way not less favorable for Government Plenipotentiary than for these other states and entities in their agreements.
18. Government Plenipotentiary reserves the right not to disclose the research methods used, except as provided for in international law.

V. COSTS

19. Government Plenipotentiary shall bear the risk and any and all costs associated with completing the programmes described in clauses 8 to 10, excluding any costs incurred by the ISA in the ordinary course of holding its annual session of the ISA Council.
20. Government Plenipotentiary estimate of the costs of completing the programmes described in clauses 8 to 10 is as follows:

(...)

21. Government Plenipotentiary shall provide the ISA with an annual report outlining the costs incurred in respect of the programmes described in clauses 8 to 10, which report shall be prepared according to the ISA financial expenditure guidelines.
22. Subject to clause VII, any and all costs incurred by Government Plenipotentiary in connection with the Reserved Areas, undertaking the programs described in clauses 8 to 10 and developing the Business Proposal, shall be credited toward any financial contribution that Government Plenipotentiary may be required to make to the Joint Venture.
23. The Republic of Poland will take up 95% of shares in the project. ISA receives a 5% interest.

VI. COMMUNICATION

24. Government Plenipotentiary and the ISA will maintain regular dialogue during the programs described in clause IV to ensure all parties are fully informed and that any issues

that might affect the Joint Venture can be addressed prior to the consideration of the Business Proposal by the ISA Council.

VII. ORYGINAL CONTRACTOR RIGHTS

25. The parties acknowledge and agree that the finalization of the terms of the Joint Venture will trigger an Obligation of the Enterprise under paragraph 5 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement to offer the original contractor which contributed the Reserved Areas the right of first refusal to enter into a joint venture agreement.
26. In the event the original contractors which contributed the Reserved Areas exercise such right of first refusal the Enterprise must make it a condition of any joint venture agreement executed between the Enterprise with that original contractor that Minister of the Environment and the Enterprise be reimbursed based on cost multiplied by three for the programs undertaken by Government Plenipotentiary and the Enterprise respectively as described in clauses IV and V Above.

VIII. COMMITMENT TO JOINT VENTURE

27. The ISA agrees to negotiate with Government Plenipotentiary in good faith, and with priority, to develop the Business Proposal and to form the Joint Venture and shall do all things reasonably necessary, to enable the Joint Venture to be formed in a timely manner.
28. In the event any applications are received by the ISA from any third parties in respect of the Reserved Areas prior to the approval of the Business Proposal by the ISA Council, the ISA agrees to deal with such applications in accordance with the provisions of UNCLOS and the 1994 Agreement.
29. Each party shall ensure that its employees, agents and advisers comply with the undertakings in this clause as if they were the relevant party.

IX. CREATING AUXILLIARY UNITS TO IMPLEMENT THE SUBJECT OF THE CONTRACT.

30. The Enterprise branch for the implementation of this undertaking will be registered in Poland as a company of Polish commercial law.
31. All matters related to the organization of the Branch and ongoing projects will be subject to the law of the Republic of Poland and the jurisdiction of Polish courts.
32. Appoints five (five) personal supervisory board of the company, composed of four (four) persons on behalf of the Republic of Poland and one (one) person on behalf of ISA.
33. A 3-person Board composed of two (two) persons from the Plenipotentiary of the Republic of Poland and one (one) person from ISA is appointed.
34. As part of the project management, the Republic of Poland finances 2 (two) jobs, the character of which will be determined by both parties to the contract. The first position will be determined on the day of signing this agreement, the second after signing the joint venture agreement.
35. The amount of salary of persons employed in positions referred to in point 31 and 32, will correspond to the standards of salary in the Republic of Poland.

X. MUTUAL INDEMNITY

36. To the extent permitted under Legislative Requirements, the ISA releases, holds harmless and indemnifies Government Plenipotentiary and its Affiliates and their respective officers, servants, agents and employees from and against all claims, losses, damages, costs, expenses and liabilities in respect of loss or damage to any property and in respect of any injury or death to the officers, servants, agents and employees of the ISA and its Affiliates arising directly or indirectly from the performance by Government Plenipotentiary of its obligations under this Agreement.
37. To the extent permitted under Legislative Requirements, Government Plenipotentiary releases, holds harmless and indemnifies the ISA and its Affiliates and their respective officers, servants, agents and employees from and against all claims, losses, damages, costs, expenses and liabilities in respect of loss or damage to any property and in respect of any injury or death to the officers, servants, agents and employees of Government Plenipotentiary and its Affiliates arising directly or indirectly from the performance by ISA of its obligations under this Agreement.

XI. RESOLUTION OF DISPUTES

38. The parties agree that the law applicable to the resolution of disputes arising from this agreement shall be the law of the Republic of Poland. All disputes are subject to they will be within the jurisdiction of the courts of the Republic of Poland.
39. With the consent of the parties, the possibly disputes may be referred to the arbitration; the place of arbitration in a state not involved in the project forming the subject of this agreement.

XII. CONFIDENTIAL INFORMATION**A) Use and disclosure**

1. Each party (Recipient):
 - (a) may use Confidential Information of a Disclosing Party only for the purposes of this Agreement; and
 - (b) must keep confidential all Confidential Information of the other parties (each a Disclosing Party) except:
 - (i) for disclosures permitted under clause XII
 - (c); and (ii) subject to clause XII
 - (d), to the extent (if any) the Recipient is required by law or the rules of any stock exchange to disclose any Confidential Information.
2. Permitted disclosure

A Recipient may disclose Confidential Information of a Disclosing Party to persons who:

 - (a) have a need to know for the purposes of this Agreement (and only to the extent that each has a need to know); and
 - (b) before disclosure
 - (i) in the case of the Recipient's officers and employees, have been directed by the Recipient to keep confidential all Confidential Information of the Disclosing Party; and
 - (ii) in the case of other persons approved in writing by the Disclosing Party, have agreed in writing with the Recipient to comply with substantially the same obligations in respect of Confidential Information of the Disclosing Party as those imposed on the Recipient under this Agreement.

3. Recipient's obligations

A Recipient must:

- (a) ensure that each person to whom it discloses Confidential Information of a Disclosing Party under clause XII(b) complies with a direction given under clause XII(b)(ii); and
- (b) notify the Disclosing Party of, and take all steps to prevent or stop, any suspected or actual breach of a direction given under clause XII(b)(ii).

4. Disclosure by law

If a Recipient is required by law or the rules of any stock exchange to disclose any Confidential Information of a Disclosing Party to a third person (including, but not limited to, government) the Recipient must:

- (a) before doing so:
 - (i) notify the Disclosing Party; and
 - (ii) give the Disclosing Party a reasonable opportunity to take any steps that the Disclosing Party considers necessary to protect the confidentiality of that information; and
 - (iii) notify the third person that the information is confidential information of the Disclosing Party.

XIII. SCHEDULE 1 – RESERVED AREA

Coordinates and Reserved Area Map

XIV. SIGNATURE PAGE

Government Plenipotentiary
of the Republic of Poland
for National Raw Materials Policy

International Seabed Authority
Secretary General

Non-paper – this draft framework is not an official proposal of the Government of the Republic of Poland – the future final proposal is required to be properly agreed and approved by the respective Polish authorities.

Apéndice II

Draft Joint Venture between the Government of the Republic of Poland and the International Seabed Authority

I. PARTIES

The Government of the Republic of Poland

Address:

Ministry of the Environment of the Republic of Poland

Wawelska Street 52/54

00-922 Warsaw

POLAND

Tel.: (48 22) 36 92 900

Fax.: (48 22) 36-92-460

International Seabed Authority

Address:

International Seabed Authority

Secretary General

14-20 Port Royal Street

Kingston

JAMAICA

Tel.: (876) 922 9105

Fax.: (876) 967 7487

II. BACKGROUND

1. The Government of the Republic of Poland intends to commercially explore the ocean floor for cobalt-rich ferromanganese crusts.
2. The International Seabed Authority is an autonomous international organization established under United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 and the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the UNCLOS of 28 July 1994 through which parties to the UNCLOS shall, in accordance with the regime for the Area established in Part XI of UNCLOS and the 1994 Agreement, organize and control activities in the Area, particularly with a view to administering the resources of the Area.

3. The Enterprise is operationalized only when the ISA Council issues a directive providing for the functioning of the Enterprise independent of the Secretariat of the ISA following the approval by the ISA Council of a business proposal for a joint venture based on sound commercial principles (as defined in paragraph 2 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement).
4. In accordance with the provisions of article 170 of the UNCLOS and paragraph 1 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement, the Secretariat of the ISA shall perform the functions of the Enterprise until it begins to operate independently of the Secretariat. Such functions include, inter alia, the assessment of approaches to joint venture operations.
5. This draft Framework for cooperation establishes the basis upon which the Government and the Secretariat of the ISA, performing the functions of the Enterprise pursuant to section 2 of the annex to the 1994 Agreement, shall agree a business proposal for the formation of a joint venture between the Enterprise and the Government in respect of Reserved Area as described in schedule I (Business Proposal) for the purpose of exploring and developing the Reserved Areas (Joint Venture).
6. If the joint venture fails for any reason, the Government reserves the exclusive right to resubmit the application to the same Reserved Area jointly with a developing state. This right is due within 2 (two) years of the end of negotiations in scope of establishing Joint Venture.

III. EFFECTIVE DATE

7. Effective Date: This draft Joint Venture shall be effective and in force on signature by both parties.

IV. PROGRAMME FOR DEVELOPMENT OF BUSINESS PROPOSAL/HEADS OF AGREEMENT

8. The proposed exploration programme of work is designed to cover exploration activities for cobalt-rich ferromanganese crusts in the Reserved Area described in schedule I over the next fifteen years.
9. I. stage of the programme (5 year)
 - (d) geological exploration, environmental surveying, ore processing technology development, and preliminary economic evaluation,
 - (e) selection of sites for more detailed survey during next 5 year stage,
 - (f) reporting to ISA/Special Representative.
10. II. stage of the programme (5 year)
 - (a) survey in the selected sites: exploration, environmental surveying, mining technology development, ore processing technology development and revision of economic evaluation and reporting to ISA.

11. III. stage of the programme (5 year)

- (a) select sites (blocks) for potential exploitation within the identified cobalt crust fields and to identify cobalt crust deposits appropriate for development with a due consideration to the seabed slope and ruggedness, physical obstacles, physical and mechanical properties of the substrate and other relevant factors, mining technology development, geological documentation and reporting to ISA.
- 12. The surveys to be carried out each year will be adjusted in accordance with the economic and financial situation, survey progress and the analyses of outcomes of previous 5-year stages.
- 13. Changing the programme of work requires the written consent of both parties to the contract.
- 14. The Government and the Enterprise have the exclusive right to manage the result of geological research and the priority right to mine minerals in the Area under exploration, in accordance with the UNCLOS, the 1994 Agreement and the relevant regulations.
- 15. The rights referred to in paragraph 14 may be disposed of or leased by the Government on the basis of the concluded contract.
- 16. The Enterprise has the right to share the results of geological surveys with the consent of the Government.
- 17. In the case of the conclusion of joint venture operations by the Enterprise with other States or entities, the Government shall have the right to change the terms of its agreement with the Enterprise in a way no less favorable to the Government than in the case of the agreements concluded with these other States and entities.
- 18. The Government reserves the right not to disclose the research methods used, except as provided for in international law.

V. COSTS

- 19. The Government shall bear the risks and any and all costs associated with completing the programmes described in clauses 9 to 11, and the personnel described in paragraph 34, excluding any costs incurred by the ISA in the ordinary course of holding its annual session of the ISA Council.
- 20. The Government estimates of the costs of completing the programmes described in clauses 9 to 11 to be as follows:
 - (a) 1st stage - ...
 - (b) 2nd stage - ...
 - (c) 3rd stage - ...
- 21. The Government shall provide the [Enterprise/ISA] with an annual report outlining the costs incurred in respect of the programmes described in clauses 9 to 11, which report shall be prepared according to the ISA financial expenditure guidelines.

22. Subject to Clause VII, any and all costs incurred by the Government in connection with the Reserved Areas, undertaking the programs described in clauses 9 to 11 and developing the Business Proposal, shall be credited toward any financial contribution that the Government may be required to make to the Joint Venture.

23. [The Government will take up 95% of shares in the project. ISA receives a 5% interest.]

VI. COMMUNICATION

24. The Government and the [ISA/Enterprise] will maintain regular dialogue during the programs described in clause IV to ensure all parties are fully informed and that any issues that might affect the Joint Venture can be addressed prior to the consideration of the Business Proposal by the ISA Council.

VII. ORIGINAL CONTRACTOR RIGHTS

25. The parties acknowledge and agree that the finalization of the terms of the Joint Venture will trigger an obligation of the Enterprise under paragraph 5 of section 2 of the annex to the 1994 Agreement to offer the original contractor which contributed the Reserved Areas the right of first refusal to enter into a Joint Venture agreement.

26. In the event the original contractors which contributed the Reserved Areas exercise such right of first refusal the Enterprise must make it a condition of any joint venture agreement executed between the Enterprise with that original contractor that the Government and the Enterprise be reimbursed based on cost multiplied by three for the programs undertaken by the Government and the Enterprise respectively as described in clauses IV and V Above.

VIII. COMMITMENT TO JOINT VENTURE

27. The ISA through the Special Representative agrees to negotiate with the Government in good faith, and with priority, to develop the Business Proposal and to form the Joint Venture and shall do all things reasonably necessary, to enable the Joint Venture to be formed in a timely manner.

28. In the event any applications are received by the ISA from any third parties in respect of the Reserved Areas prior to the approval of the Business Proposal by the ISA Council, the ISA agrees to deal with such applications in accordance with the provisions of UNCLOS and the 1994 Agreement.

29. Each party shall ensure that its employees, agents and advisers comply with the undertakings in this clause as if they were the relevant party.

IX. CREATING AUXILLIARY UNITS TO IMPLEMENT THE SUBJECT OF THE CONTRACT

- 30. The Enterprise branch for the implementation of this undertaking will be registered in Poland as a company of Polish commercial law.
- 31. All matters related to the organization of the Branch and ongoing projects will be subject to the law of the Republic of Poland and the jurisdiction of Polish courts.
- 32. Appoints 5 (five) personal supervisory board of the company/Joint Venture, composed of four (four) persons on behalf of the Republic of Poland and one (one) person on behalf of ISA.
- 33. Appoints 3-person Board of the company/Joint Venture composed of two (two) persons from the Government and one (one) person from ISA is appointed.
- 34. As part of the project management, the Government finances 2 (two) jobs, the character of which will be determined by both parties to the Joint Venture. These two jobs will be determined on the day of signing of Joint Venture.
- 35. The amount of salary of persons employed in positions referred to in points 32-34 will correspond to the standards of salary in the Republic of Poland.

X. RESOLUTION OF DISPUTES AND THE GOVERNING LAW

- 36. The parties shall use all reasonable endeavours acting in good faith to resolve any dispute arising from the interpretation and application of the provisions of this agreement through negotiations and other diplomatic means of settlement of disputes.
- 37. With the consent of the parties, any dispute may be referred to arbitration; the arbitration should take place in a state not involved in the project forming the subject of this agreement.
- 38. [The law applicable to the resolution of disputes arising from this agreement and the law governing this agreement shall be the law of the Republic of Poland.]

XI. CONFIDENTIAL INFORMATION**XV. Use and disclosure**

Each party (Recipient):

- (a) may use Confidential Information of a Disclosing Party only for the purposes of this Agreement; and
- (b) must keep confidential all Confidential Information of the other parties (each Disclosing Party) except:
 - (i) for disclosures permitted under paragraph 41; and
 - (ii) subject to paragraph 42 to the extent (if any) the Recipient is required by law to disclose any Confidential Information.

39. Permitted disclosure

A Recipient may disclose Confidential Information of a Disclosing Party to persons who:

- (c) have a need to know for the purposes of this Agreement (and only to the extent that each has a need to know); and
- (d) before disclosure
 - (i) in the case of the Recipient's officers and employees, have been directed by the Recipient to keep confidential all Confidential Information of the Disclosing Party; and
 - (ii) in the case of other persons approved in writing by the Disclosing Party, have agreed in writing with the Recipient to comply with substantially the same obligations in respect of Confidential Information of the Disclosing Party as those imposed on the Recipient under this Agreement.

40. Recipient's obligations

A Recipient must:

- (a) ensure that each person to whom it discloses Confidential Information of a Disclosing Party under clause 40 complies with a direction given under paragraph 40 (b)(ii); and
- (b) notify the Disclosing Party of, and take all steps to prevent or stop, any suspected or actual breach of a direction given under paragraph 40 (b)(ii).

41. Disclosure by law

If a Recipient is required by law to disclose any Confidential Information of a Disclosing Party to a third person (including, but not limited to, government) the Recipient must before doing so:

- (a) notify the Disclosing Party;
- (b) give the Disclosing Party a reasonable opportunity to take any steps that the Disclosing Party considers necessary to protect the confidentiality of that information; and
- (c) notify the third person that the information is confidential information of the Disclosing Party.

XII. DEFINED TERMS

42. In this Agreement including all of its schedules, the following terms have the following meaning unless the context otherwise requires:

- (a) *1994 Agreement* means the Agreement relating to the implementation of Part XI of UNCLOS,
- (b) *Area* means the seabed and ocean floor and subsoil thereof beyond the limits of national jurisdiction which are controlled by the ISA,
- (c) *Dispute* means any dispute, disagreement, controversy or claim arising out of or relating to this Joint Venture, or the interpretation or application of provisions of this Joint Venture or the breach, termination or validity thereof, that the parties are unable to resolve by mutual

agreement within a reasonable time, other than any dispute that is a question of the interpretation of Part XI and the Annexes relating thereto of the UNCLOS with respect to activities in the Area,

- (d) *Government* means the Government of the Republic of Poland,
- (e) *ISA* means the International Seabed Authority,
- (f) *Special Representative* means...,
- (g) *UNCLOS* means the United Nations Convention on the Law of the Sea 1982.

XIII. RESERVED AREA

43. The coordinates and the Reserved Area map are included as annex 1 to the Joint Venture.

SIGNATURE PAGE

For the Government
of the Republic of Poland
Authorized Representative

For the International Seabed Authority
Secretary General
Authorized Representative
